

Persönlich, lebendig...

# GO! news

fachgeschäfte gossau und umgebung

30. Oktober 2015

nummer 4/15

## Weihnachtstradition

Weihnachten ist das Fest der Familie. Ich freue mich jedes Jahr, diese Zeit mit meiner Familie zu verbringen und mit ihr schöne, besinnliche Tage zu erleben.

Als Kind habe ich den Weihnachtsabend stets bei meinen Grosseltern verbracht. Meine Eltern, meine Geschwister und ich, meine Tante und mein Onkel sowie deren Familien haben sich getroffen und miteinander diesen Abend verbracht. Zum alljährlichen Treffen haben sich alle chic angezogen. Nebst einem Aperitif und der Lachsvorspeise wurde das traditionelle Fondue Chinoise verspeist. Anschliessend hat sich das Familienoberhaupt weggeschlichen und in der Stube alles für die Geschenkverteilung bereitgemacht. Die Kerzen am Baum wurden angezündet, das Licht gedämpft und anschliessend mit einem Glöckchen die Familie gerufen. Es war immer wieder ein tolles Erlebnis, wie der Baum geschmückt war und die Familie zusammengesessen hat. Verschiedene Lieder wurden angestimmt sowie die Geschenke verteilt. Nach der Bescherung haben alle ein feines Dessert zu sich genommen.

Seit ich eigene Kinder habe, haben sich die Feierlichkeiten etwas verändert. Die langjährige Familientradition möchte ich jedoch weitergeben, auch wenn dies nicht zu 100 Prozent geht. Das Fest an Heiligabend wird etwas Spezielles bleiben. Meinen Kindern habe ich die Geschichte mit dem «Christkind», welches die Kerzen am bunt geschmückten Baum anzündet und die Geschenke unter den Weihnachtsbaum legt, weiter erzählt. Diesen Brauch möchte ich so lange wie möglich beibehalten.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie eine schöne Adventszeit und besinnliche Weihnachtstage.



Sarina Gloor  
Sekretariat Fachgeschäfte  
Gossau und Umgebung

# Das Fest der Familie

Die Traditionen an Weihnachten sind sehr vielfältig

Je älter eine Tradition ist, desto unterschiedlicher sind die Umsetzungen, vor allem in unterschiedlichen Ländern. Dies gilt besonders für das Weihnachtsfest.

Eine Gemeinsamkeit gibt es an Weihnachten, die auf der ganzen Welt gilt: Das Weihnachtsfest ist das typische Familienfest schlechthin. Weihnachtsbaum und Geschenke finden sich ebenfalls überall auf der Welt. Danach aber beginnt eine Vielfalt an Bräuchen. Dies zeigt ein kleiner Surfrundgang im weltweiten Netz.

### Schweizer Gewohnheiten

Schweizer Familien feiern Weihnachten traditionell an Heiligabend und am Weihnachtstag. Gemütliche Stimmung unter dem geschmückten Weihnachtsbaum mit Kerzen, Geschenken, Singen und Musizieren steht im Vordergrund. Dabei geht es um die religiösen Aspekte ebenso wie um die Bedeutung der Familie und die Gemeinsamkeit ganz allgemein. Werte wie Zusammenhalt und Geborgenheit bekommen in dieser Zeit ein starkes Gewicht. Auch kulinarisch ist Weihnachten eine spezielle Zeit. Bei den einen steht schon am 24. Dezember am Abend ein festliches Menu auf dem Tisch. Bei den anderen ist der Weihnachtstag dafür reserviert. Erstaunlich ist, dass es in der Schweiz kein typisches Weihnachtsgericht gibt wie zum Teil im Ausland. Trotzdem herrschen Fondue Chinoise, Filet im Teig und regionale Gewohnheiten vor. Nicht wegzudenken sind die Weihnachtsguezli.

### Kleiner Heiligabend

Beim Blick ins Ausland wird die Vielfalt und Unterschiedlichkeit des Weihnachtsfestes deutlich. Bei den Nachbarn in Österreich bringt ebenfalls das Christkind die Geschenke. Das gilt ebenso für Deutschland, wo der Weihnachtsmann und der St. Nikolaus ein und dieselbe Person sind. In Dänemark beginnen die Feierlichkeiten bereits am 23. Dezember. Dieser Tag heisst bei den Dänen «Lillejuleaften», kleiner Heiligabend. Am Nachmittag wird überall im Land gemeinsam Apfelkuchen und Tee genossen. Genau wie in Schweden



Ein festlich geschmückter Tisch gehört an Weihnachten dazu.

wird am 24. Dezember eine Schüssel mit Brei auf die Fensterbank gestellt. Sie soll bewirken, dass die Koboide den Menschen wohlgesonnen bleiben und ihnen keine Streiche spielen.

### Schabernack treiben

In Island werden die Geschenke nicht nur von einem Weihnachtsmann gebracht, sondern gleich von 13. Sie wohnen zusammen mit ihren Eltern, dem faulen Leppalúði und der Hexe Grýla sowie der riesigen Weihnachtskatze in einer Höhle in den Bergen. Ab dem 12. Dezember geht jeweils einer der Burschen, die ständig Schabernack im Sinn haben, zu den Menschen hinunter, bis am ersten Weihnachtsfeiertag wieder alle versammelt sind. Jeder von ihnen hat sich auf etwas anderes spezialisiert. Bjúgnakrækir klaut zum Beispiel Würste, Hurðaskellur knallt die Türen oder Pottaskefill schleckt die Suppentöpfe aus. In Irland und Grossbritannien hängen die Menschen einen Mistelzweig über die Tür. Begegnen sich ein Mann und eine Frau unter dem Zweig, müssen sie sich küssen. In Spanien wiederum feiern die Menschen den 6. Januar. An diesem Tag haben die Heiligen Drei Könige dem Christkind ihre Geschenke überbracht. Daher finden an diesem Tag in Spanien grosse Umzüge statt, bei denen die Ankunft der drei Könige gefeiert wird. In Griechenland wird am Abend des 24. Dezembers draussen das Weihnachtsfeuer angezündet.

Das soll die Kalikanzari vertreiben, die verfrassenen Koboide. Sonst machen sie die Milch sauer, vermanschen das Essen, löschen das Feuer und binden den Pferden die Schwänze zusammen. In Russland feiern die Menschen gemäss dem alten Julianischen Kalender von Julius Caesar Weihnachten erst am 7. Januar. Geschenke gibt es erst am Neujahrstag. Der wiederum findet nicht am 1. Januar, sondern erst am 11. Januar statt.

### Kein Weihnachtsfest

Weihnachtsbräuche gibt es auch in Übersee. In Mexiko zum Beispiel geht es hoch her. Dazu gehören die Pinatas. Das sind grosse Puppen aus Pappmaché, die mit Süßigkeiten gefüllt

werden. Nach der Mitternachtsmesse gibt es ein grosses Feuerwerk und viel Radau. Anschliessend werden die Pinatas von der Kirchendecke herabgelassen und die Mexikaner können versuchen, sie mit verbundenen Augen aufzuschlagen, um die Leckereien herauszuholen.

In Australien kommt Father Santa im Sommer und deshalb in Badehose. Dass man sich einen echten Baum in die Wohnung stellen und daran auch noch echte Kerzen anzünden kann, ist den von Waldbränden geplagten Australiern ein Rätsel. Mitten im Indischen Ozean liegt die Weihnachtsinsel. Doch ausgerechnet auf ihr wird Weihnachten nicht gefeiert, denn dort wohnen hauptsächlich Muslime und Buddhisten. Die Insel erhielt ihren Namen nur deshalb, weil ihr Entdecker, der britische Kapitän William Mynors, dort am 25. Dezember 1643 zum ersten Mal Land betrat.

In Ägypten fällt das Weihnachtsfest auf den 7. Januar. Wichtig ist, dass zum Festmahl alle neue Kleider tragen, um das Christkind gebührend in Empfang zu nehmen. In Kenia wird für das Festmahl vom 25. Dezember am frühen Morgen eine Ziege geschlachtet und an die Familien im Ort verteilt. Viele Menschen feiern und tanzen bis zum Morgengrauen.

### Geschenkl-Sunntig

Dieses Jahr fällt der Geschenkl-Sunntig wieder einmal auf den Samichlaustag. Er findet am Sonntag, 6. Dezember, im verkehrsfreien Gossauer Zentrum statt. Die Fachgeschäfte werden von 13 bis 17 Uhr ihre Türen öffnen und mit vielen Attraktionen sowie Spezialangeboten aufwarten. Der Samichlaus wird an verschiedenen Orten Halt machen. Dort freut er sich über viele Sprüchlein der Kinder und überreicht ihnen als Dank gerne eine kleine Überraschung.

Quellen: www.wikipedia.org, www.deutsche-lebensart.de, www.weihnachtsmarkt.net, www.weihnachten.tagesspiegel.de

**DAMPF- & ERLEBNIS-DÜSCHEN**  
Eine besondere Stärke von uns

**BadeWelten**  
DIE BADARCHITECTEN

**BADARCHITEKTUR UND DIE WELT DES BADES**

Gossau | Herisau | St. Gallen  
Telefon 071 388 87 88  
info@schweizer-haustechnik.ch  
www.schweizer-haustechnik.ch

Grosse Auswahl an  
**Damen & Herren**  
Winterjacken!

**Bon+Bon+Bon+Bon**  
**10%**

Einlösbar bis 30.11.2015,  
bei **Wirth Mode AG, Gossau**

**WIRTH MODE AG**  
St. Gallerstrasse 48/50, 9200 Gossau

\*nicht mit anderen Rabatten kombinierbar

# .. de bike- & outdoorshop

WWW.GAETZI.COM

st.gallerstrasse 94 | 9200 gossau | tel. 071 388 33 33



## Grosse Auswahl an . . .

- E-Mountainbike fulllys
- Trekking E-Bikes
- Cross E-Bikes
- City E-Bikes
- Lifestyle E-Bikes

Unser Team freut sich auf deinen Besuch!

E-Bike  
Kompetenz-  
center!

# MÖCHTEN SIE EINES UNSERER NEUN TANNEN- BÄUMCHEN SCHMÜCKEN?

Wir suchen Familien die Zeit und Lust haben, eines von 9 Tannenbäumchen weihnächtlich und kreativ zu schmücken. Die edlen Stücke warten in Töpfen und sind ca. 160 cm hoch. Am 23. Dezember können Sie Ihr Werk dann mit nach Hause nehmen. Anruf genügt und ich informiere Sie: **Olivera Tomic** 071 388 86 66.

Der 10. Baum ist unser überraschender Adventskalender. Jeden Tag öffnen wir ein Weihnachts-Los und alle, die im Geschäft sind, profitieren von unserem Geschenk des Tages. Lassen Sie sich spontan überraschen, wenn Sie während der Adventszeit bei uns sind, um die dekorierten Bäumchen zu bestaunen.



TRONDAT



www.helbling-reisen.ch

**Wir zeigen Ihnen die Welt**

St. Gallerstrasse 99  
9200 Gossau  
Telefon 071 388 86 10  
Fax 071 388 86 18  
travel@helbling-reisen.ch

**Helbling  
Reisen**

**Apotheke in Gossau**

Sanitätsfachgeschäft

*Wir nehmen uns Zeit für Sie!*

*Fit durch den Winter*

Claudia Meier-Uffer  
St. Gallerstrasse 90 | 9200 Gossau | T 071 388 83 77  
www.apotheke-gossau.ch

**Daniela Pfändler**

Bischofszellerstrasse 30  
9200 Gossau  
Telefon 071 383 24 24

Parkplätze vorhanden

Dienstag bis Freitag,  
9 bis 12 und  
13.30 bis 18.30 Uhr  
Samstag, 9 bis 16 Uhr

**appenzellerzeitung.ch/agenda**

**tagblatt.ch/agenda**

**thurgauerzeitung.ch/agenda**

**toggenburgerzeitung.ch/agenda**

**wilerzeitung.ch/agenda**

**wundo.ch/agenda**

**Ostschweizer  
Agenda**

## «Wir haben Bock»

Die Firma Pius Schäfler feiert ihr 50jähriges Bestehen

Für die Firma Pius Schäfler sind 50 Jahre nicht nur ein Anlass für einen Blick zurück, sondern eine Gelegenheit, sich für die Zukunft neu aufzustellen.



Die neue Geschäftsleitung setzt sich zusammen aus Roger Ziltener, Patrick Ammann-Schäfler, Remo Waldburger-Streule, Armin Würth und Markus Keller (von links).

Nachdem sich Firmengründer Pius Schäfler schon vor fünf Jahren aus dem operativen Geschäft zurückgezogen hat, schied dieses Jahr auch sein Bruder Hansruedi Schäfler altershalber aus der Geschäftsleitung aus. Der Bereich Interior Design wird neu von den langjährigen Mitarbeitern Remo Waldburger und Roger Ziltener geleitet. Patrick Ammann steht dem Bereich Fachhandel/Atelier vor und zeichnet fürs Marketing verantwortlich. Armin Würth ist Leiter des Bereichs Print Solutions und gleichzeitig Vorsitzender der Geschäftsleitung. Ergänzt wird die Geschäftsleitung von Markus Keller, welcher für Verwaltung und Finanzen verantwortlich ist.

### Fachhandel als Chance

Während andere Händler das Ladelsterben bedauern und den schweren Stand des Fachhandels in Zeiten von Discountern und Online-Shopping beklagen, baute Pius Schäfler sein Filialnetz kontinuierlich aus. Sechs Filialen sind es bereits. Als letztes kamen dieses Jahr die beiden Standorte Weinfelden und St.Gallen dazu. «Wir glauben nach wie vor an die Chancen des Fachhandels», sagt Patrick Ammann. «Die Produkte live zu sehen und die persönliche Beratung

sind Vorteile, welche nur der Fachhandel bieten kann.» Aus diesem Grund wurde aktuell die Filiale in Gossau komplett umgebaut und ein neues Shop-Konzept umgesetzt. Neu werden dort auch Möbel und Kopierer präsentiert.

### Produkte mit Potenzial

Gerade als spezialisiertes Fachgeschäft ist es heute wichtig, Marktpotenziale frühzeitig zu erkennen und Trends zeitnah zu bedienen. Ein gutes Beispiel ist im Bereich Papeterie der seit einigen Jahren anhaltende Bastelboom. Hier hat Pius Schäfler schnell reagiert und sein Papeteriesortiment mit einem umfangreichen Sortiment an qualitativ hoch-

wertigen Bastelartikeln ergänzt. Die persönliche Beratung beschränkt sich dabei nicht nur aufs Verkaufsgespräch. Zu vielen Produkten werden auch ganz spezielle Kurse angeboten.

### Rebranding vorgenommen

«Wir haben Bock», verkündet das neue Kundenmagazin von Pius Schäfler. Gemeint ist der Widder, welcher seit Ende Oktober das brandneue Logo der Firma schmückt. Zum 50-Jahr-Jubiläum überraschte die Firma mit einem ganz neuen grafischen Auftritt: Mit frischen Farben, neuen Schriften und einem ganz neuen Logo nimmt man die nächsten Chancen in Angriff.

## Ochsen-Metzg wuchs stetig

Isabelle und Guido Brändli führen ihre Metzgerei seit 20 Jahren

Am 12. Oktober 1995 konnten Isabelle und Guido Brändli ihre Ochsen-Metzg eröffnen. Seit damals ist diese stetig gewachsen.

Als vor mehr als 20 Jahren der Ochsen-Komplex verkauft wurde, hörten auch Rosmarie und Ernst Brunner mit ihrer Metzgerei auf. Guido Brändli arbeitete dort als Metzger, wechselte mit dem Übergang aber zum Metzgercenter. Kurze Zeit wurde die Metzgerei noch anderweitig betrieben und dann aufgegeben. Dies war der Moment für Isabelle und Guido Brändli. «Wir erfuhren von der Schliessung und bemühten uns sofort

um die Lokalitäten», sagen sie. Denn: Es war ein lange gehegter Wunsch Brändlis, sich selbständig zu machen und seine eigenen Ideen zu verwirklichen.

### Kundschaft reagierte positiv

Dann ging alles sehr schnell. Innerhalb von zwei Monaten beschafften die beiden die Geräte und Maschinen, richteten die Räume ein und eröffneten am 12. Oktober 1995 ihre Metzgerei. «Wir gestalteten den Laden und die Auslagen so, wie das bei der Familie Brunner der Fall gewesen war», erzählen die Geschäftsinhaber. «Das kam bei der Kundschaft sehr gut an, denn sie fühlte sich gleich wieder wie zu Hause.» Guido Brändli kümmerte sich um den Fachbereich und Isabelle Brändli um die Büro-

arbeiten sowie die Werbung. Sie machte sich zudem nach und nach mit der Arbeit im Laden vertraut. «Ich war dankbar für die Hilfe, die ich von unseren erfahrenen Mitarbeiterinnen bekam», betont sie.

### Stetiges Wachstum

Die Entwicklung verlief über die 20 Jahre immer nach oben, obwohl ausgerechnet am Anfang ihrer Geschäftstätigkeit die Krankheit BSE ausbrach. 2001 kam das familiäre Glück mit der Geburt des zweiten Sohnes, zwölf Jahre nach dem ersten. Bereits 2003 wurde die Ochsen-Metzg für ihre regionalen Produkte vom Culinarium zertifiziert. Der Partyservice wurde immer mehr zu einem Bedürfnis und nahm immer grössere Ausmassen an. Aus Fleischkäse und Kartoffelsalat aus der Metzgerei wurden grosse Anlässe wie ganze Bankette, die vor allem Guido Brändli organisiert. Am Comptoir in Lausanne und am Sechseläuten gabs Ochsen-Produkte. Das Schweizer Fernsehen interessierte sich für die Produktion von Stumpfen und vieles mehr.

### Laden neu gestaltet

Die Zahl der Mitarbeitenden stieg auf vier Festangestellte, einige Aushilfen und zwei Lehrlinge. Zu den Aushilfen gehört auch der ehemalige Besitzer Ernst Brunner. Nicht zuletzt war der Ladenumbau im Jahr 2013 einer der Höhepunkte. Die Zukunft sehen Isabelle und Guido Brändli positiv. «Die Arbeit machte immer Freude», sagen sie. «Wenn es Entwicklungen braucht wie in letzter Zeit die lactosefreien Würste, so werden wir diese anpacken.» Den Schritt zum eigenen Geschäft würden sie sofort wieder machen.



Isabelle und Guido Brändli freuen sich über den 20. Geburtstag ihrer Metzgerei.



**DIE BESTE MEDIZIN GEGEN MISSTÖNE.**



HAUS FÜR MUSIK | www.dopple.ch

**dopple** jäger

**Bei uns gibt es GO!Punkte**

Firma	Branche	Ladenadresse	Ort
Apotheke in Gossau	Apotheke	St. Gallerstrasse 90	Gossau
Toppharm Säntis-Apotheke	Apotheke	Herisauerstrasse 36	Gossau
Baby-Center Scherzinger	Baby-Center / Baby-Mode	St. Gallerstrasse 2+4	Gossau
Beck Künzle GmbH	Bäckerei-Konditorei	Kirchstrasse 3	Gossau
begehrenswert ag	Bäckerei-Konditorei	St. Gallerstrasse 86	Gossau
begehrenswert ag	Bäckerei-Konditorei	St. Gallerstrasse 215	Gossau
begehrenswert ag	Bäckerei-Konditorei	Bischofszellerstrasse 326	Arnegg
begehrenswert ag	Bäckerei-Konditorei	Augartenstrasse 18	Andwil
Egli Beck	Bäckerei-Konditorei	St. Gallerstrasse 137	Gossau
Koller Bäckerei	Bäckerei-Konditorei	Bedastrasse 4	Gossau
Stadtbühlbeck	Bäckerei-Konditorei	Herisauerstrasse 48	Gossau
Koller's Café Konditorei	Bäckerei-Konditorei-Café	Bahnhofstrasse 44, Perron 3	Gossau
Genussbäckerei Lichtensteiger AG	Bäckerei-Konditorei-Confiserie	Bischofszellerstrasse 39	Gossau
Schwizer Haustechnik AG	Badewelten, Sanitäranlagen	Andwilerstrasse 32	Gossau
HELVESKO AG	Bequemenschuhe	St. Gallerstrasse 8	Gossau
Blumen Belsler AG	Blumengeschäft	St. Gallerstrasse 72	Gossau
Blumen Egger	Blumengeschäft	Herisauerstrasse 10	Gossau
Breitenmoser Josef AG	BREMO Textilien	Stadtbühlstrasse 10	Gossau
Külling Optik und Contactlinsen AG	Brillen und Kontaktlinsen	St. Gallerstrasse 60	Gossau
Kühnis Brillen & Optik AG	Brillen und Kontaktlinsen	St. Gallerstrasse 108	Gossau
Buch WinWin Gossau	Buch, CD, Raritäten Markt	St. Gallerstrasse 12	Gossau
Gutenberg Buchhandlung GmbH	Buchhandlung	Gutenbergrasse	Gossau
Elser Textilreinigung	Chemische Reinigung	Poststrasse 14	Gossau
haar station	Damen- und Herrencoiffure	St. Gallerstrasse 27	Gossau
Mewis-Mode AG	Damen- und Herrenmode	St. Gallerstrasse 44	Gossau
Wirth Mode AG	Damen- und Herrenmode	St. Gallerstrasse 48-50	Gossau
herzklopfen	Damenmode	St. Gallerstrasse 17	Gossau
il punto GmbH	Damenmode Grössen 42-54	Sonnenstrasse 7	Gossau
Perle Dessous Sie & Er	Dessous und Bademode	St. Gallerstrasse 62	Gossau
Neudorf-Drogerie	Drogerie, Parfümerie, Reformhaus	St. Galler Strasse 115	Gossau
Sonnen-Drogerie	Drogerie, Parfümerie, Reformhaus	St. Gallerstrasse 22	Gossau
Lehmann A. Elektro AG	Elektrofachgeschäft	Tellstrasse 4	Gossau
Fotostudio Belos	Fotogeschäft + Atelier	Merkurstrasse 2	Gossau
Brändle Otmar	Gärtnerei + Binderei	Grünaustrasse 2	Andwil
Restaurant Quellenhof / Billabong	Gastronomie	Bahnhofplatz 1	Gossau
Stadtgasthaus Sonne	Gastronomie und Hotel	St. Gallerstrasse 22	Gossau
fitnesspluss gossau	Gesundheit und Sport	Wilerstrasse 73	Gossau
AMIGA-Fitness	Gesundheit und Sport für Frauen	Dianastrasse 3	Gossau
Braunwalder AG, Haushalt	Glas Porzellan Geschenke	St. Gallerstrasse 11	Gossau
GlasForm	Glasbläserei	Sonnenstrasse 3	Gossau
Goldschmiede-Atelier Susanne Krüsi	Goldschmied	Herisauerstrasse 25	Gossau
FEHR Braunwalder AG	Handwerker-Servicecenter-Farbencenter	Zürcherstrasse 501	St. Gallen
Dopple & Jäger	Haus für Musik	Wilerstrasse 8	Gossau
Zoo-Shop GmbH	Heimtier-Shop	Flawilerstrasse 17	Gossau
Kühnis Hörwelt AG	Hör-Center, Hörgeräte	St. Gallerstrasse 110	Gossau
Neuroth Hörcenter AG	Hör-Center, Hörgeräte	St. Gallerstrasse 84	Gossau
SWICA Krankenversicherung AG	Krankenversicherung	Herisauerstrasse 36	Gossau
Cozzio Leo	Messerschmiede, Schleifservice	St. Gallerstrasse 76	Gossau
Metzgerei Grüberler	Metzgerei, Partyservice	St. Gallerstrasse 46	Gossau
Ochsen-Metzg AG	Metzgerei, Partyservice	St. Gallerstrasse 31	Gossau
Orthopädie und Schuhmode Bissegger	Orthopädische Hilfsmittel	St. Gallerstrasse 9	Gossau
Schäffler Pius AG	Papeterie, Geschenke	St. Gallerstrasse 60a	Gossau
Bohren Marco, Radio-TV-Service	Radio-TV-Service	St. Gallerstrasse 120	Gossau
Gäzti Sport AG	Radsport / Outdoor	St. Gallerstrasse 102	Gossau
Jäger 2-Rad AG	Radsport / 2-Räder, Zubehör und Bekleidung	Sonnenbühlstrasse 9	Gossau
Störi René AG	Radsport / Velos-Motos-Motoshop	St. Gallerstrasse 197	Gossau
Tabak Fend GmbH	Rauchwaren	St. Gallerstrasse 41	Gossau
Scherzinger Schlaf-Center	Schlaf-Center	St. Gallerstrasse 2+4	Gossau
Daniela's Schuh Shop	Schuhe für Kinder, Damen & Herren	Bischofszellerstrasse 30	Gossau
Lorenz Spiel & Freizeit	Spielwaren und Modellbau	Sonnenstrasse 9	Gossau
Intersport Braunwalder	Sportfachgeschäft	Im Tellpark, St. Gallerstrasse 11	Gossau
Pitsch Sport GmbH	Sportfachgeschäft	Bischofszellerstrasse 15	Gossau
Swisscom Shop	Telekommunikation	St. Gallerstrasse 23	Gossau
Widmer Uhren & Schmuck	Uhren und Schmuck	St. Gallerstrasse 47	Gossau
enoteca vino e arte	Weinhandlung	St. Gallerstrasse 18	Gossau
Wulle Boutique Ursula Schweizer	Wulle-Boutique, Bernina	Herisauerstrasse 8	Gossau



**Elser pflegt für Sie:**

- Kleider
- Tag- und Nachvorhänge
- Daunens- und Wolldecken
- Teppiche
- Lederbekleidung
- Hemden ab Fr. 4.50 am Bügel
- Felle, Pelze und mehr

**P vor dem Haus**

**Eidg. dipl. Textilpfleger**  
Poststrasse 14, 9200 Gossau  
Telefon 071 385 16 62

**20% Rabatt auf das gesamte Sortiment\***

**Freitag, 27. November 2015**

\* ausgenommen sind bereits reduzierte und rezeptpflichtige Produkte.

**toppharm**  
Säntis-Apotheke

Ihr **Gesundheits-Coach.**

Karin Vetsch, Herisauerstr. 36, 9200 Gossau, Tel. 071 383 13 66

architektin, mechaniker, kosmetikerin, personalberater, lagerist, maler, ingenieur

**ostjob.ch**  
Die besten Jobs in der Region.

**5x2 Tickets zu gewinnen**  
FCSG – FCB am 22. November 2015 in der AFG-Arena! Wollen Sie dabei sein? Nehmen Sie am Wettbewerb teil über [www.raiffeisen.ch/gossau](http://www.raiffeisen.ch/gossau)

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Gossau-Niederwil

**Impressum**  
Die Go!News sind das Publikationsorgan der Fachgeschäfte Gossau und Umgebung und erscheinen viermal jährlich.  
Auflage: 13000 Exemplare  
Redaktion: Martin Brunner, Tel. 071 385 54 91 brunner.gossau@bluewin.ch  
Inserate: Othmar Ryffel, Tel. 071 27 27 247 othmar.ryffel@tagblatt.ch  
Layout, Druck: St. Galler Tagblatt

**Jetzt finden alle ein passendes Zuhause. Suchen Sie nicht lange: osthome.ch**

osthome.ch + IMMO SCOUT24



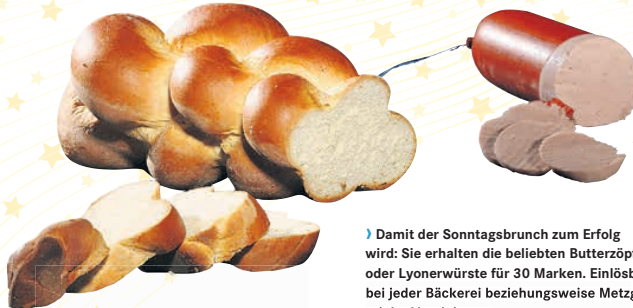
## «Viele Wünsche gehen in Erfüllung»

Die Fachgeschäfte Gossau und Umgebung danken ihren Kundinnen und Kunden auch dieses Jahr herzlich für ihre Treue.

★ Vom 2. November bis 31. Dezember verschenken die Fachgeschäfte pro 10 Franken Einkauf einen Go!Punkt. Die gesammelten Go!Punkte können Sie in die Sammelkarten einleben, die bei allen Geschäften gratis erhältlich sind. Ab dem 4. Januar bis zum 29. Februar 2016 erwarten Sie viele schöne, praktische und nützliche Geschenke. Sie können die Marken nach Ihren Wünschen und Interessen eintauschen (alle Artikel solange Vorrat). Die Fachgeschäfte freuen sich, wenn sie mit den attraktiven Geschenken wiederum begeistern und Freude bereiten können.

★ Jede eingelöste Sammelkarte nimmt zusätzlich an der grossen Verlosung teil. Zu gewinnen gibt es 5 Fachgeschäftsgutscheine à jeweils 300 Franken und 15 Fachgeschäftsgutscheine à jeweils 100 Franken. Diese können Sie bei allen Mitgliedern der Vereinigung Fachgeschäfte Gossau und Umgebung einlösen. Gerne bedienen die Fachgeschäfte ihre Kundschaft auch in Zukunft fachkundig und kompetent und heissen sie herzlich in ihren Geschäften willkommen.

▶ **Aitbewährt und immer noch beliebt:** Den Warengutschein im Wert von 10 Franken können Sie für 60 Marken in allen Fachgeschäften einlösen.



▶ So macht das Fahrradfahren für die Kleinen viel mehr Spass: Eine tolle Kinder-velohupe erhalten Sie für 30 Marken.

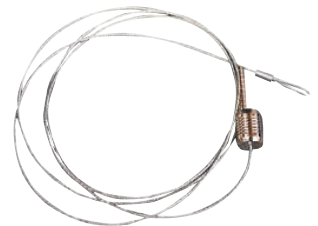
▶ **Damit der Sonntagsbrunch zum Erfolg wird:** Sie erhalten die beliebten Butterzöpfe oder Lyonerwürste für 30 Marken. Einlösbar bei jeder Bäckerei beziehungsweise Metzgerei der Vereinigung.



▶ **Basteln und Verzieren macht noch mehr Freude:** Für 30 Marken können Sie das Glitzerstift-Set eintauschen.



▶ **Für das Training zwischendurch oder als Ergänzung zum Sport:** Das Springseil für 45 Marken in diversen Farben.



▶ **Sie machen Ihre Fotos oder Postkarten zum Hingucker in Ihrer Wohnung:** Mit der Fotoleine für 45 Marken.



▶ **Die Büroschere darf in keinem Haushalt fehlen:** Für 60 Marken erhalten Sie ein Exemplar.



▶ **Für alle Fussballfans ein Muss:** Der EM-Ball 2016 für 90 Marken.



▶ **Dieser Artikel macht das Kochen und Schneiden einfacher:** Das Küchenschneidebrett für 60 Marken.

▶ **Damit Sie auch zur dunklen Jahreszeit Velofahren können:** Das Velolampen-Set für 60 Marken.



▶ **Der Hingucker in diversen Farben:** Verlängerungskabelsteckleiste für 90 Marken.



▶ **Damit sich auch kein Rechenfehler einschleicht:** Der Taschenrechner für 90 Marken.



▶ **Für Frauen, welche öfters ein Chaos in der Handtasche haben:** Zur Beleuchtung der Tasche erhält «frau» für 120 Marken das Taschenlicht.



▶ **Für gerade Schnitte beim Basteln:** Die Papierschneidemaschine für 120 Marken.

▶ **Der klappbare Einkaufskorb, praktisch und trendy:** Dieser kann für 120 Marken eingetauscht werden.



▶ **Ob für die Spielgruppe, den Kindergarten oder die Wanderung, eine Znünibox darf auf keinen Fall fehlen:** Für 45 Marken erhalten Sie diesen Artikel.



▶ **Ultraleicht und mit viel Platz, perfekt zum Wandern:** Der Wanderrucksack für 180 Marken.



## Kurs zu Psoriasis



Leiden Sie an Psoriasis (Schuppenflechte) und möchten Sie Ihre Haut möglichst frei von Schuppen und Entzündungen halten? Dazu eignet sich der Hautpflegekurs der Apotheke in Gossau zum Thema Psoriasis. Diese lebenslange Erkrankung zeigt sich durch schuppige, gerötete Hautveränderungen, die nicht ansteckend sind. Anlässlich des Welt-Psoriasis-Tages bietet die Apotheke in Gossau einen Abendkurs an, um Patienten mit Informationen und Beratung zu helfen, ihre Lebensqualität zu verbessern. Der zweistündige Kurs findet am Montag, 9. November, 19 Uhr, in der Apotheke statt. Anmeldungen werden gerne per Telefon 071 388 8377 entgegen genommen.

## Neuheiten eingetroffen



Bis zur Velosaison 2016 dauert es zwar noch seine Zeit. Trotzdem lohnt es sich, sich dazu Gedanken zu machen. Eine ideale Lösung hält die Firma Jäger 2-Rad AG bereit. Sie führt in ihrem Angebot tolle Elektrovelo-Neuheiten, zum Beispiel die E-Ville-Modelle von Bergamont. Diese sportlichen Tiefeinsteiger bieten eine bisher unerreichte Stabilität und Laufruhe und sind mit einem starken Bosch-Performance-Antrieb sowie einem 500-Wh-Akku ausgerüstet. Damit sind Spass und Fahrvergnügen auf genussvollen Velofahrten garantiert. Das Jäger-Team berät Sie gerne bei einem Kaffee oder Tee im Geschäft an der Sonnenbühlstrasse 9 in Gossau.

## Lange Barbier-Tradition



1869 liess sich ein junger Bürstenhändler namens Hermann Krüll in Treviso bei Venedig nieder und gründete die Acca (das italienisch ausgesprochene H) Kappa (K). Seine Initialen stehen für Sorgfalt und Leidenschaft. Von Haarbürsten über Rasierpinsel bis zu weiteren Rasurprodukten entwickelte das Unternehmen in der jetzt 4. Generation die hochwertige Bartpflegeserie. Zum topaktuellen Bart-Trend bieten Ihnen die Drogerien in Gossau ein spezielles Bart-Shampoo und ein Conditioner zur Pflege, das Bart-Fluid zur Stärkung und Nahrung sowie eine hochwertige Bart-Bürste von Acca Kappa. Denn ein schöner, attraktiver Bart will gepflegt sein.

## Ein Beruf der Zukunft

Im Hörbereich ist eine neue Berufslehre entstanden

Hansueli Müller hat an der Entwicklung der neuen Berufslehre zum Hörsystemakustiker mitgewirkt. Sie startet nächstes Jahr.

In der Schweiz sind Berufslehren klar geregelt und systematisiert. Allerdings gibt es Bereiche, die eine solche Lehre noch nicht anbieten. Zu diesen gehörte die fachliche Grundausbildung zum Hörsystemakustiker. Hansueli Müller vom Neuroth-Hörcenter in Gossau hat sich in der entsprechenden Kommission des Verbandes engagiert, um Jugendlichen diese neue Berufslehre zu ermöglichen.

### Auf erstem Bildungsweg

«Bis anhin gab es nur eine Ausbildung zum Fachausweis auf dem zweiten Bildungsweg», sagt der Hörcenterleiter. «Uns war wichtig, dass der Beruf auch auf dem ersten Bildungsweg möglich wird.» Allerdings ergänzt er, dass eine klare Abstufung zwischen den beiden Ausbildungen besteht. Daher wird auch weiterhin der zweite Bildungsweg benötigt. «Dieser muss nun noch neu reformiert werden, damit junge Berufsleute eine nahtlose Weiterbildung erhalten. Die Zeit drängt aber nicht, weil die ersten Lehrgänger erst auf 2019 zu erwarten sind.»

### Attraktive Berufslehre

Die Arbeit hat Hansueli Müller sehr spannend erlebt. «Für mich war es Neuland,



Hansueli Müller hat gerne an der Entwicklung der neuen Berufslehre mitgewirkt.

so eng mit Bundesämtern zusammenzuarbeiten», betont er. «Die genaue Reglementierung, Ausarbeitung der Ausbildungsschritte und vieles mehr waren herausfordernd.» Bildungsverordnung, schulischer Anteil, Arbeitsinhalte im Geschäft, Qualifikationsverfahren usw. gehörten dazu. Er weiss aber, dass eine attraktive Berufslehre mit einer erfolgsversprechenden Zukunft entstanden ist. Denn die Zahl der Menschen mit einem Hörverlust nimmt ständig zu. «Genau das war ein wichtiger Punkt. Wir wollten auf der einen Seite für junge Leute eine spannende Berufsmöglichkeit schaffen, aber auch unsere Branche stärken und sie der modernen Zeit anpassen.»

### Spannende Mischung

Der Hörcenterleiter ist sich sicher, dass der neue Beruf Jugendlichen gefallen wird. «Wer gerne mit Menschen zusammenarbeitet, ist am richtigen Platz», sagt er. «Der Beruf des Hörsystemakustikers ist eine interessante Mischung aus Handwerk, Computertechnik, Dienstleistung und Medizin. Dabei bin ich überzeugt, dass die ältere Kundschaft auf die jungen Lernenden positiv reagieren wird, auch wenn das ungewohnt sein wird.» Allerdings wird er selber vorerst die Ausbildung nicht anbieten können, weil sich Neuroth im Moment noch auf den zweiten Bildungsweg konzentriert.

## Stilvoller Weihnachtsmarkt

Die Weihnachts- und Adventszeit ist auch Geschenkzeit. Dafür sind oft kreative Ideen gefragt. Braunwalder Haushalt gibt dafür im Untergeschoss des Geschäftes an der St. Gallerstrasse 11 viele spannende Anregungen. Im stilvoll eingerichteten Weihnachtsmarkt finden Kundinnen und Kunden ein vielfältiges Angebot. Fantasievolle Dekorationen für den Weihnachtsbaum, Kerzen und Engel, aber auch Accessoires für einen festlich gedeckten Weihnachtstisch, Geschenkartikel und vieles mehr stehen zur Auswahl. Die Ausstellung ist ein Besuch wert, denn alle Gegenstände sind in ihrer Art speziell und einzigartig. Sie können mithelfen, die Advents- und Weihnachtszeit zu erhellen und zu verschönern.



## Für den Winter vorbereiten



Intersport Braunwalder Gossau bietet die Möglichkeit an, alles Material für den Wintersport in einwandfreier Qualität zu mieten. Ski und Snowboards, die passenden Schuhe, Skistöcke und Schneeschuhe für Kinder und Erwachsene gehören dazu. Bei den Ski werden eine Standard- und eine Premium-Linie geführt. Auch Skitests sind möglich vor dem Kauf. Kinderski und -schuhe können im ersten Jahr gekauft und danach zwei Saisons in die richtige Grösse ausgewechselt werden. Bis zum 15. November profitieren Sie von einem Rabatt auf Ski- und Snowboardservice auf dem Vollautomaten «Challenge» von Montana. Mit diesem neuen Gerät kann jeder Service in der eigenen Ski-Werkstatt noch präziser durchgeführt werden.



**Fotoshooting für...**

**Familie**  
**Geschwister**  
**Mann/ Frau**  
**Paar**  
**Baby/ Kind**

Es gibt nur noch wenig freie Termine.

Jetzt anrufen und Termin vereinbaren!

071 385 17 25

**BELOS** Ihr Fotostudio in Gossau



### Flexibel durch die Zeit...

Das AMIGA Fitness an der Dianastrasse 3 in Gossau ist an 365 Tagen geöffnet von 6 Uhr bis 22 Uhr. «Mit den neuen Öffnungszeiten möchten wir gerade auch unseren Kundinnen mit oder ohne Kindern die besten Bedingungen bieten, dass sie Familie, Arbeit und Training unter einen Hut bringen können», sagt Studioleiterin Bettina Sutter-Garbin. Die Bedürfnisse am Markt haben sich zwangsläufig geändert, und wir gehen mit der Zeit. Heute wird von jedem Flexibilität gefordert, das heisst für uns, ebenfalls Flexibilität bieten zu können. Die Philosophie von AMIGA Fitness basiert auf den drei Grundpfeilern Bewegung, Ernährung und Lifestyle, und dies mit einem vernünftigen Zeitaufwand von 33 Minuten. Trainiert wird Kraft- und Ausdauer an speziell für Frauen konzipierten Geräten. Die Powerlektionen sorgen für Abwechslung und Spass. Egal, ob abnehmen, die Figur straffen, den Beckenboden stärken oder die Rückenschmerzen bekämpfen – mit dem Ganzkörper-Fitness- und Gesundheitstraining erreicht «Frau» ihr Ziel. Das AMIGA-Team berät und begleitet ihre Kundinnen auch in Ernährungsfragen. «Fit in nur 33 Minuten» – Einfach ausprobieren und gleich telefonisch ein Probetraining reservieren.



**AMIGA Fitness**  
Dianastrasse 3 | Gossau | Tel. 071 383 93 93 oder  
E-Mail info@amiga-fitness.ch | www.amiga-fitness.ch



«Sie möchten Ihr Geschäft noch bekannter machen? Dank meiner langjährigen Erfahrung kann ich Ihnen aufzeigen, wie.»

Othmar Ryffel, Kundenberater



**Verkauf und Beratung:**  
**St. Galler Tagblatt**  
NZZ Media Solutions AG  
Fürstenlandstrasse 122  
9001 St. Gallen  
Tel. +41 71 272 77 77  
inserate@tagblatt.ch  
www.nzzmediasolutions.ch



## Zwei Neue im Vorstand

Markus Gätzi und Julian Stooß wurden in den Vorstand der Fachgeschäfte gewählt

Pia Grüebler und René Wirth haben 27 und 10 Jahre im Vorstand der Fachgeschäfte mitgearbeitet. Vor Kurzem traten sie zurück.

Der Fortbestand eines Vereins hängt oft nicht zuletzt davon ab, dass die Nachwuchsregelung funktioniert. Es braucht immer wieder neue Kräfte, die sich engagiert für einen Verein einsetzen. Dies gilt auch für die Fachgeschäfte Gossau und Umgebung. Pia Grüebler und René Wirth haben sich 27 und 10 Jahre lang für die Vereinigung eingesetzt. Mit der Wahl von Markus Gätzi und Julian Stooß an der Hauptversammlung erfuhren der Vorstand nun die notwendige Verjüngung.



René Wirth und Pia Grüebler übergaben ihre Vorstandsämter an Markus Gätzi und Julian Stooß (von links).

### Gerne mitgeholfen

Pia Grüebler liess sich im Jahr 1988 in den Vorstand der Fachgeschäftsvereinigung wählen. «Ich nahm immer gerne an den Sitzungen teil», sagt sie. «Zum einen machte mir die Arbeit Freude, zum anderen erfuhren ich spannende Neuigkeiten aus erster Hand.» Dass sie ausgerechnet zur arbeitsintensiven Advents- und Weihnachtszeit für den Geschenklisunntig und die Weihnachtsaktion zuständig war, hinderte sie nicht, sich intensiv für ihr Ressort einzusetzen. Als Fachgeschäftsmitglied hat sie festgestellt, dass in all den Jahren die Belastung im Hintergrund stark zugenommen hat. «Der Kontakt zur Kundschaft ist zwar geblieben. Aber die Administra-

tion ist viel aufwendiger geworden.» René Wirth hat keine Minute im Vorstand bereut. Ihm wurde klar, wie wichtig diese Vorstandsarbeit und die Vereinigung sind, um die Fachgeschäfte zu stärken. «Ich werde die Vorstandskollegen vermissen», sagt er. «Mir war es aber ein Anliegen, dass jüngere Kräfte aktiv werden können.» Er hofft, dass noch etwas mehr Fachgeschäfte an Aktivitäten teilnehmen werden.

### Fachgeschäfte stärken

Seit 2000 führt Markus Gätzi sein Velogeschäft in Gossau. «Während dieser Zeit habe ich oft von unserer Vereinigung profitiert», erzählt er. «Mit der Vorstandsarbeit kann ich nun etwas zurückgeben.» Er findet es wichtig, dass

der Vorstand seinen Beitrag leistet, um die Fachgeschäfte mit vereinten Kräften in eine erfolgreiche Zukunft zu führen. Er hofft deshalb, dass er mit kreativen Ideen dazu beitragen kann. «Ich freue mich auf die Arbeit im Vorstand, denn es gibt einige Herausforderungen, denen wir uns stellen müssen.» Julian Stooß leitet seit 2011 die Drogerien in Gossau. Für ihn ist die Zusage für die Vorstandsarbeit eine Folge seiner Verbundenheit mit Gossau. «Ich freue mich darauf, mich für die lokalen Bedürfnisse unserer Fachgeschäfte einzusetzen», hält er fest. «Wir haben zum Beispiel gute Highlights wie das Strassenfest und den Geschenklisunntig, die wir pflegen und stets weiterentwickeln müssen.»

## Winterkollektion eingetroffen

Bei Gätzi Sport ist die Winterkollektion von Mammut eingetroffen. Fürs Wandern, Trekking, Schneeschuhlaufen, Skisport usw. präsentiert Markus Gätzi alles, was das Herz an funktioneller Bekleidung im Outdoorbereich begehrt. «Mammut verfügt über ein sehr vielfältiges Angebot», sagt er. «Dieses können wir in unserem Laden ideal präsentieren, was unsere Kundschaft sehr schätzt.» Markus Gätzi hebt die einmalige Qualität der Produkte und das damit verbundene gute Preis-Leistungs-Verhältnis hervor. «Die Kleider eignen sich nicht nur für den Sport, sondern auch für viele andere Gelegenheiten.» Viele Angebote sind mit dem Label «bluesign» zertifiziert, welches für nachhaltige und faire Produktion steht.



## Skiservice beginnt

Die Temperaturen sinken. Damit beginnen auch die Vorbereitungen auf den Winter. Dazu gehört der Ski- und Snowboardservice. Gätzi Sport bietet ihn seinen Kundinnen und Kunden mit der modernen Ski- und Snowboardschleifmaschine an. «Unsere Kundschaft schätzt den professionellen Service», sagt Patrick Koller, der zusammen mit Markus Gätzi die Maschine jeweils bedient. Im kleinen Service kümmern sie sich um das Schleifen des Belags und der Kanten von Skis und Snowboards. Dazu gehört auch das Wachsen der Beläge. Beim mittleren Service kommt die Belagsausbesserung dazu und beim Premium Service Infrarotwachsen und Kantentuning. Ab sofort kann die Kundschaft bis Ende November von 20 Prozent Vorsaisonrabatt profitieren.



GO!

FACHGESCHÄFTE  
GOSSAU UND UMGEBUNG

*Persönlich, lebendig ...*

## GOSSAUER GSCHENKLI-SUNNTIG

› 6. Dezember 2015, von 13 bis 17 Uhr,  
im verkehrsfreien Zentrum

### Besondere Aktivitäten in verschiedenen Fachgeschäften

- › Marktstände im Zentrum
- › Chlaus-Treff  
14.00 Uhr Coop  
15.00 Uhr Amtshausplatz/Polizeiposten  
16.00 Uhr Kirchplatz Andreaskirche
- › Profitieren Sie von der beliebten Weihnachtsaktion der Fachgeschäfte Gossau und Umgebung und sammeln Sie Weihnachtsmarken!

[WWW.GO-GOSSAU.CH](http://WWW.GO-GOSSAU.CH)



## 28. GOSSAUER WEIHNACHTSLAUF

Max-Bont Gedenklauf  
Samstag, 5. Dezember 2015

Start ab 15.30 Uhr  
in 31 Kategorien  
Distanz:  
www.weihnachtslauf.ch 0,52 bis 8,5 km

Hauptsponsoren:

**MIGROS** **acreviS**  
Ihre Bank, näher bei Ihnen

Medienpartner:

TAGBLATT **FMI** **tv**